

## AUS DEM GROSSMEISTERAMT

---

Sehr verehrte Ritter und Damen vom  
Orden des Heiligen Grabes zu Jerusalem

In der Fastenzeit richten sich unsere Gedanken als Christen und Katholiken zu den Quellen unseres Glaubens im Heiligen Land. Wir gedenken vor allem des Leidens und Todes unseres Herrn und Heilands Jesus Christus, seiner Bestattung im Heiligen Grab und seiner Auferstehung vom Tod.

Der Lateinische Patriarch von Jerusalem, Seine Seligkeit Fouad Twal, hatte die Liebenswürdigkeit mich einzuladen, ihn in der Karwoche im Heiligen Land zu begleiten – eine große Ehre und ein Privileg. In meinen Gebeten werde ich selbstverständlich Ihrer aller gedenken. Vielleicht begegne ich dort auch einigen von Ihnen.

Inzwischen hoffe ich, dass Sie sich alle entschlossen haben, an den schönen und bewegenden Zeremonien in Ihren eigenen Diözesen und Pfarreien teilzunehmen. Ich hoffe, dass Sie alle dem Kreuzweg folgen können – entweder in der Kirche oder in einer stillen Betrachtung daheim.

Ihr Fasten und Ihre Enthaltbarkeit in der Fastenzeit mögen auch von einem zusätzlichen finanziellen Opfer für die Kirche jenes Landes begleitet werden, das durch Gottes Verheissung und durch seine Anwesenheit geheiligt ist.

Wie Sie sich erinnern, hatten etwa fünfzig Ritter und Damen die Ehre, unseren Heiligen Vater Papst Benedikt XVI. bei seiner Apostolischen Pilgerreise ins Heilige Land im vergangenen Mai zu begleiten. Das war sicher eine unvergessliche und inspirierende Erfahrung für uns alle. Für dieses Jahr wurde ich eingeladen, unserem Heiligen Vater im Juni auf seinem apostolischen Besuch in Zypern das Geleit zu geben. Das ist ein Gebiet, das ebenfalls unter der Jurisdiktion des Lateinischen Patriarchen von Jerusalem steht. Auch einige Vertreter unseres Ordens werden dabei sein.

Wir hören und lesen ständig von den enttäuschenden Friedensversuchen für das Heilige Land. Da mag es gut sein, ein Buch wie jenes mit den persönlichen Erinnerungen des melkitischen Erzbischofs Elias Chacour mit dem Titel Blutsbrüder („Blood Brothers“) zu lesen. Darin erzählt er die eigenen Erfahrungen in seiner Familie, deren Haus in ihrem Geburtsort in Galiläa enteignet wurde. In dem Buch beschreibt er aber auch seine eigenen Gefühle der Vergebung, der Liebe und des Friedens.

Mögen Sie alle eine spirituell fruchtbare Fastenzeit und frohe Ostern erfahren, die voll Hoffnung auf Frieden in unserem Heiligen Land und in der Welt sind!

Shalom, salaam, Frieden!  
Gott möge mit Ihnen allen sein!

*+John Kardinal Foley*

Chers Chevaliers et Dames de l'Ordre du Saint-Sépulcre de Jérusalem,

Pendant le temps de Carême, nos pensées de Chrétiens et de Catholiques se tournent vers les racines de notre Foi en Terre Sainte. Nous réfléchissons en particulier sur la passion et la mort de Notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ, sur Son enterrement dans le Saint-Sépulcre et sur Sa résurrection après la mort.

Le Patriarche Latin de Jérusalem, Sa Béatitudo Fouad Twal, a aimablement voulu me faire l'honneur et le privilège de m'inviter à passer la Semaine Sainte avec Lui dans la Terre Sainte. Bien sûr, vous tous vous serez toujours présents dans mes prières, mais il pourrait également arriver que je rencontre certains d'entre vous là-bas.

J'espère aussi que vous tous, chacun en son Diocèse et Paroisse, vous voudrez assister à toutes les belles et émouvantes cérémonies qui célèbrent la Semaine Sainte, et j'espère que vous pourrez suivre la Via Crucis auprès de votre Eglise paroissiale ou bien en méditation tranquille dans vos maisons.

Le jeûne et l'abstinence que vous observerez durant le Carême pourraient être accompagnés d'un sacrifice économique ultérieur en faveur de l'Église de la terre rendue sacrée par la promesse de Dieu et la présence du Seigneur.

Peut-être vous souviendrez-vous tous qu'en mai dernier une cinquantaine de Chevaliers et Dames et moi nous avons eu l'honneur d'accompagner notre Saint-Père, le Pape Benoît XVI, dans son Pèlerinage Apostolique en Terre Sainte - une expérience vraiment enrichissante et mémorable pour nous tous. Cette année cependant, j'ai été invité à accompagner notre Saint-Père au cours du mois de juin lors de Sa visite apostolique à Chypre, un territoire sous la juridiction du Patriarcat Latin de Jérusalem, un événement auquel participeront de nombreux représentants de notre Ordre.

Alors que nous continuons à lire et à être conscients de toutes les tentatives frustrées d'arriver à la paix en Terre Sainte, il pourrait être utile et intéressant de lire un livre comme celui des mémoires personnels de l'Archevêque Melkite Elias Chacour intitulé "*Blood Brothers*" ("Frères de Sang") où il raconte la douloureuse expérience qu'il a vécue avec ses parents à l'expropriation de la maison familiale située dans le village natal de Galilée et où il fait toutefois une large place aux sentiments de pardon, d'amour et de paix.

Je souhaite à tous de vivre un Carême particulièrement fécond de fruits spirituels et une Pâque joyeuse, imprégnée d'espoirs de paix pour notre Terre Sainte et pour le monde entier!

Shalom, salaam, peace, paix!  
Et que le Seigneur soit avec vous tous!

+ *John Cardinal Foley*

Cari Cavalieri e Dame dell'Ordine del Santo Sepolcro di Gerusalemme

Durante il periodo quaresimale, i nostri pensieri di Cristiani e Cattolici si rivolgono alle origini della nostra Fede in Terra Santa. Ci troviamo a riflettere in particolar modo sulla passione e morte di Nostro Signore e Salvatore Gesù Cristo, alla Sua sepoltura nel Santo Sepolcro ed alla Sua resurrezione dalla morte.

Il Patriarca Latino di Gerusalemme, Sua Beatitudine Fouad Twal, ha voluto cortesemente concedermi l'onore ed il privilegio di invitarmi a trascorrere la Settimana Santa insieme a Lui in Terra Santa. Naturalmente, tutti Voi sarete sempre ricordati nelle mie preghiere, mentre potrebbe anche capitarmi di incontrare qualcuno di Voi proprio lì.

Spero altresì che tutti Voi, ciascuno nella propria Diocesi e Parrocchia, vorrete partecipare a tutte le belle e commoventi cerimonie che celebrano la Settimana Santa e mi auguro che possiate seguire la Via Crucis in una chiesa o in quieta meditazione nelle Vostre case.

Il digiuno e l'astinenza che osserverete durante la Quaresima potrebbero essere accompagnati da un ulteriore sacrificio di natura economica in favore della Chiesa della terra resa sacra dalla promessa di Dio e dalla presenza del Signore.

Come forse ricorderete, nello scorso mese di maggio una cinquantina di Cavalieri e Dame ed io avemmo l'onore di accompagnare il nostro Santo Padre, Papa Benedetto XVI, nel Suo Pellegrinaggio Apostolico in Terra Santa – un'esperienza davvero illuminante ed indimenticabile per tutti noi. Quest'anno invece, sono stato invitato ad accompagnare il nostro Santo Padre, durante il mese di giugno, nella Sua Visita Apostolica a Cipro, uno dei territori posto sotto la giurisdizione del Patriarcato Latino di Gerusalemme, evento cui parteciperanno anche molti rappresentanti del Nostro Ordine.

Mentre continuiamo a leggere e a venire a conoscenza di tutti i frustrati tentativi di pace in Terra Santa, potrebbe risultare utile ed interessante la lettura di un libro quale quello di memorie personali dell'Arcivescovo Melkita Elias Chacour intitolato "*Blood Brothers*" ("Fratelli di Sangue") in cui Egli racconta la dolorosa esperienza vissuta insieme ai Suoi congiunti in occasione dell'espropriazione della casa di famiglia sita nel villaggio natio di Galilea, in cui, però, dà ampio spazio anche ai sentimenti di perdono, di amore e di pace.

Auguro a tutti di poter vivere una Quaresima particolarmente ricca di frutti spirituali ed una gioiosa Pasqua permeata di speranze di pace per la nostra Terra Santa e per tutto il mondo!

Shalom, salaam, peace, pace!  
E che il Signore sia con tutti Voi!

+ *John Cardinale Foley*